



OCCA News Letter Issue 4, July 25 2013



橙郡华人协会夏季野餐会

韩轶曼

简要目录 (Contents)

夏季野餐会 (Picnic)	1, 2
历史溯源 (History)	3
领奖台 (Award)	4
Upcoming Event (24-Aug-2013)	4

我们橙郡华人协会于6月22号在Harriman Mary Memory Park如期举办了一年一度的夏季野餐会，到会会员家庭大约有五十余家，总人数近一百五十。每家人都带了一份有自家特色的佳肴。大家在品尝了各家饭菜之后，还进行了生动有趣的各类活动。整个野餐会的活动举办的生动活泼，互动祥和，集中体现了OCCA团结友爱，传承中华文化的宗旨。我们也非常高兴地看到，不论是年长的还是年少的，在此次活动中都玩得十分开心，很是尽兴。同时也有不少本郡美国友好人士，和州议员办公室工作人员参加此次活动。

这次聚会也得到了社会的大力支持。Pfizer, 大唐, Newburgh Buffet, Little Panda, 和 Chopstick 等单位提供赞助，为野餐会添色不少！

OCCA自建会以来，已经走过了二十六年的风风雨雨，在各界会员的集体努力下，不断壮大，广交各界朋友，拥有众多在美的华人精英，如医生，教授，企业家，银行家等会员。积极主动为社区华人服务，每年的活动也会越办越红火，使OCCA在社区更具影响力。





野餐聚会趣事多

Fun at the OCCA Picnic

Andrew Yi

At the O.C.C.A. picnic I know I had lots of fun and I'm sure that goes for everybody else that went.

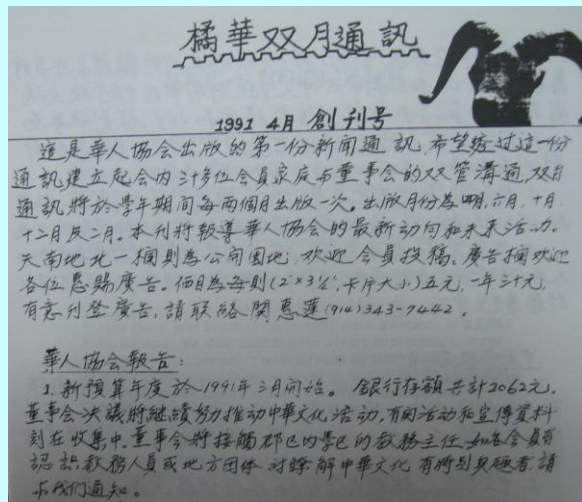
Firstly, the food was absolutely the best of the best, and going in the creek was fun too, but best of all, was the water fight. We were spraying Diet Pepsi from our water guns and dumping jugs of water on each other. Then there was the piñata; last year Jake was the first person to hit it and he broke it. We made sure he was last in line this time. This year a girl named Emily smashed the piñata into bits and everyone ran in for the candy; but the thing is, I was right after her in line, which totally sucked.

But all in all, the picnic was great.

男女老少乐呵呵



OCCA/OCCS History



華人協會通訊錄創刊號影印件，開始由關惠蓮和劉美惠為英，華語主編

我与橙郡中文学校

Susan Lin

时光飞驰，橙郡中文学校成立 26 周年了。看到它由一棵小小的树苗，渐渐长成一棵欣欣向荣树叶茂盛的树儿，心中的喜乐，实非笔墨所能形容。我们的学生人数由当初创立中文学校（1986 年九月）的 17 个到目前已近百学生，这期间经过历届的校长，家长们的支持以及老师们的默默耕耘而果实累累。中文学校人才辈出。毕业的学生如今都是学校社会的菁英，服务于各行各业，如教育界、工商界、律师、医生等等。

緬懷過去在中文學校的那段歲月歷歷如目。期間有很多鮮為人知有趣兒的故事。記得我女兒當年參加了 Monroe Woodbury Middle School 暑假期間的 Enrich Program。在那裡我認識了 Berndta Ho。因應著我們培養我們下一代學習中國文化的期盼以及我的一句戲言，我們就可以成立一個中文學校。記得我同 Berndta Ho 講，若你能夠找到場所上課，我負責找學生。功夫不負有心人，經過 Brenda Ho、Frank Ho 的幫忙，我們借到了 St. Paul Lutheran Church。很快就有十個家庭參與這個響應。籌備期間這些家庭（如關惠蓮、林琮華、邱群華、吳麗娜、柯純卿，Vivina Wang、Brenda Ho、Sue Liu、林菁、Susan Lin）以及 Pak Leung 和一對來自 Rockland County Chinese School 的洪先生夫婦熱心參與，我們的心願終於實現了，一個嶄新的“橙郡中文學校”正式成立誕生了。經過大家的努力，橙郡中文學校欣欣向榮，學生人數與日俱增。到 2000 年，在王淑美當校長期間，學校借到目前學校所在地“Central Valley Elementary School”繼續開門辦學。

在此我們要特別感謝台灣僑務委會。過去多年來僑務委會免費為我們提供教科書、文化教材、民族舞蹈教材等。這對我們海外僑胞子弟的幫助，貢獻很大。特別是位於 Flushing 的“紐約文教中心”及在 Manhattan 的台北經濟文化中心對我們幫忙很多。除了由家長許太太縫製的一些衣服之外，以往每年春節聯歡晚會的服裝都是從那兒借來的。諸如舞獅的獅子頭，山地舞、新疆舞、蒙古舞、彩帶等民族服裝。

我們的學生在中文學校不僅學習中文，他們也受邀參加社區服務，為促進社群和諧做出了積極的供獻。

願我們同心合力，為我們的孩子繼續努力！加油！



橙郡華人協會

Pak Leung

華人協會申請成為非營利機構，需要多年會計及銀行戶口紀錄。這些都在早年開始籌備，並翻譯協會會章成英文。協會禮聘關惠蓮女士與她先生 Mr. Osofsky 為法律顧問。終於在 1992 年七月獲紐約州教育部通知成為一個非營利機構（Consent Filing as a Not for Profit Corporation）。1993 年 10 月 28 日協會又獲得聯邦政府 IRS 的許可成為 501 (c) (3) 機構（Case No. 113223026。Employer ID 06-136041）。經時任會長符明發申請，2004 年華人協會又獲得了紐約州的 Sales Tax 免稅証。華人協會自成立來積極參加社區服務。1991 年 2 月中文學校被 Central Valley Elementary School 邀請主持兩天中國日節目。包括 2 月 5 日的 Chinese Culture Awareness Day 和 2 月 14 日的 Chinese New Year Celebration Assembly and Museum。除了兒童表演外，還有中國文物展覽。讓美國兒童帶來對中國文化一些認識。提供的舊照片記錄了當年的一些情形。

Saluting to the Volunteers! YOU MAKE DIFFERENCES!

在今年的夏季野餐会活动当中，OCCA 还特别向六位热心参与中文学校及华人协会的志愿者颁发了荣誉证书，以表彰他们为华人社区所做出的贡献。他们分别是 Mr. Brian Corey, Mrs. MaryAnn McCullough, Mr. Xiuquan Shi, Mrs. Rebecca Walker, Mr. & Mrs. Xinhong and Yan Sun.



Mrs. McCullough



Mrs. & Mr. Sun



Mrs. Walker



Mr. Corey



Mr. Shi Junior
Represents Senior

Congratulations!

The OCCA High School Graduates Class of 2013

OCCA 今年有七位华裔子弟高中毕业，将在秋季进入他们理想的大学。华人协会特地为他们颁发了奖学金，以鼓励他们所取得的优异成绩以及为华人社区所做出的贡献。他们分是：

- Joni Cheung
- Andy Hu
- Susan Jiang
- Christy Lau
- Lilly Lu
- James Shih
- Junjie Wang

The Upcoming Event

New Windsor Community Day

Saturday, August 24, 2013

Mount Airy Sports Complex, New Windsor
10am - 9pm

Rain Date: Sunday, September 15, 2013

Spend a day with your neighbors and friends and enjoy:

- Craft / Antique Fair
- Children's Activities and Bounce Houses
- Local Community Groups
- Delicious Food
- Beer / Wine Tent
- Raffles
- Live Music All Day
- FIREWORKS
- Plus Much More!

Fireworks!
8:30pm

OCCA/OCCS will be participating in the New Windsor Community Day Event. Please join us for a day long with entertainment and fun.

**For the unique Chinese craft items and free gifts,
Please visit our OCCA/OCCS booth.**



Principal He and Joni



Susan and Andy

学生报道成员(Student contributors) :

阳雪琳 Shelyn Yang (Editor in Chief), 吴迪 Amy Wu (Art Design), 王立 Alex Wang, 施佳琳 Christy Shih, 杜悦 Emma Du, 曹纽纽 Esther Chao, 蒋小虎 Daniel Jiang, 吴楚天 Jake Wu, 施家玮 James Shih, 吴蝶飞 Jessica Wu
中文指导(Chinese Adult Advisors): 史秀全 Xiuquan Shi